NCE 3

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с измененията на Регламент (ЕС) 2015/830
ИЛБ Реф: 1892
Дата на издаване: 18-05-15 Дата на редакцията: 11-10-18 Отменя: 18-05-15 Версия: 2.0

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатор на продукта

Форма на продукта	: Смес
Наименование на продукта	: NCE 3
Код на продукта	: 1892 # R6
Тип продукт	: Детергент
Тип пулверизатор	: Аерозол

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

1.2.1. Идентифицирани употреби

Основна категория на употреба : Професионална употреба

1.2.2. Употреби, които не се препоръчват

Няма налична допълнителна информация

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Дистрибутор

SADAPS BARDAHL
BP 50050 MOUVAUX
59589 BONDUES Cedex - France
T 03.10 38 38 38 - F 03.51 08 90 51
industrie@bardahlfrance.com - www.bardahlindustrie.com

Доставчик

SADAPS BARDAHL
BP 50050 MOUVAUX
59589 BONDUES Cedex - France
T 03.10 38 38 38 - F 03.51 08 90 51
industrie@bardahlfrance.com - www.bardahlindustrie.com

1.4. Телефонен номер при спешни случаи

Телефонен номер при спешни случаи : +33 (0)1.45.42.59.59

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Аерозол, Категория 1	H222;H229
Корозия/дразнене на кожата, категория на опасност 2	H315
Специфична токсичност за определени органи — еднократна експозиция, категория на опасност 3, наркотични ефекти	H336
Опасност при вдишване, категория на опасност 1	H304
Опасно за водната среда — хронична опасност, категория 2	H411

За пълния текст на предупрежденията за опасност H: вижте Раздел 16

Неблагоприятни физикохимични ефекти и неблагоприятни ефекти за здравето на човека и околната среда

Няма налична допълнителна информация

2.2. Елементи на етикета

Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Пиктограми за опасности (CLP) :



GHS02 GHS07 GHS09

Сигнална дума (CLP)	: Опасно
Опасни съставки	: Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane
Предупреждения за опасност (CLP)	: H222 - Изключително запалим аерозол. H229 - Съд под налягане: Може да експлодира при нагряване. H315 - Предизвиква дразнене на кожата. H336 - Може да предизвика сънливост или световъртеж. H411 - Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

Препоръки за безопасност (CLP) : P260 - Не вдишвайте изпарения, газ.
P264 - Да се измие ръце старателно след употреба.
P273 - Да се избягва изпускане в околната среда.
P280 - Използвайте предпазни ръкавици.
P301+P310 - ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ, на лекар.
P312 - При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ, на лекар.
P391 - Съберете разлятото.
P403+P233 - Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен.
P501 - Съдържанието/съдът да се изхвърли в инсталация за събиране на опасни или специални отпадъци.
P210 - Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P211 - Да не се пръска към открит пламък или друг източник на запалване.
P251 - Да не се пробива и изгаря дори след употреба.
P410+P412 - Да се пази от пряка слънчева светлина. Да не се излага на температури, по-високи от 50 °C, 122 °F.

Допълнителни фрази : Да не се използва за други цели, освен за които е предназначен.
Само за професионална употреба.

2.3. Други опасности

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.1. Вещества

Не е приложимо

3.2. Смеси

Наименование	Идентификатор на продукта	%	Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]
Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane	(ЕО №) 931-254-9 (REACH №) 01-2119484651-34	50	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411
бутан вещество с национална(и) гранична(и) стойност(и) на професионална експозиция (BE, FR) (Бележка C)(Бележка U)	(CAS №) 106-97-8 (ЕО №) 203-448-7 (ЕО индекс №) 601-004-00-0	50	Flam. Gas 1, H220 Press. Gas Press. Gas (Comp.), H280

Бележка C : Някои органични вещества могат да бъдат предлагани на пазара или под специфична изомерна форма или като смес от няколко изомера. В такъв случай доставчикът е длъжен да посочи върху етикета дали веществото е конкретен изомер или смес от изомери.

Бележка U (таблица 3): Когато бъдат пуснати на пазара, газовете следва да се класифицират като „Газове под налягане“, в една от групите „сгъстен газ“, „втечнен газ“, „охладен втечнен газ“ или „разтворен газ“. Групата зависи от физическото състояние, в което газът е опакован, и следователно трябва да се определя според всеки отделен случай.

Пълен текст на H-фразите: вижте раздел 16

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Първа помощ - общи мерки : Никога не давайте нищо през устата на човек в безсъзнание. При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.

Първа помощ при вдишване : При затруднено дишане изведете пострадалия на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.

Първа помощ при контакт с кожата : Да се свалят замърсените дрехи. Да се измие кожата с много вода. Изперете замърсеното облекло преди повторна употреба.

Първа помощ при контакт с очите : ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.

Първа помощ при поглъщане : НЕ предизвиквайте повръщане. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Симптоми/ефекти след вдишване : Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

Симптоми/ефекти след контакт с кожата : Предизвиква дразнене на кожата.

Симптоми/ефекти след контакт с очите : Предизвиква сериозно дразнене на очите.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Да се лекува симптоматично.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства	: Въглероден диоксид. Воден спрей. Сух прах. Пяна.
Неподходящи пожарогасителни средства	: Да не се използва силна водна струя.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасност от пожар	: Изключително запалим аерозол.
Опасност от експлозия	: Топлината може да предизвика повишаване на налягането и разкъсване на затворените контейнери, като се разпространи огъня и се повиши риска от изгаряния /наранявания. Съд под налягане: Може да експлодира при нагряване.
Опасни продукти на разпадане в случай на пожар	: Непълното горене освобождава опасен въглероден окис, въглероден двуокис и други токсични газове.

5.3. Съвети за пожарникарите

Противопожарни мерки	: Бъдете внимателни в борбата с химическите пожари.
Защита при гасене на пожар	: Да не се влиза в зони на пожар без предпазни средства, вкл. и средства за дихателна защита.
Друга информация	: Да се предотврати попадането на течността в канализацията, във водни потоци, подземни или ниски участъци.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Общи мерки	: Евакуирайте зоната. Да се отстранят всички възможни източници на горене. Да се осигури подходяща вентилация, особено в затворени места. Хората да се държат далече от опасната зона. Да се предоставят подходящи защитни средства на почистващите екипи.

6.1.1. За персонал, който не отговаря за спешни случаи

Няма налична допълнителна информация

6.1.2. За лицата, отговорни за спешни случаи

Няма налична допълнителна информация

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да се загради продукта за да бъде събран или да бъде абсорбиран с подходящ материал. Да се избягва проникването в канализацията и питейната вода. Да се предупредят съответните органи ако течността проникне в канализацията или в обществените води.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

За задържане	: Да се събере продукта с помощта на абсорбиращ материал.
Методи за почистване	: Да се почисти възможно най-бързо разлетия продукт, като се събере с помощта на абсорбиращ материал.

6.4. Позоваване на други раздели

За повече информация, вижте раздел 8: "Контрол на експозицията/ лични предпазни средства". За изхвърляне на твърдите материали или остатъците, вижте раздел 13: " Обезвреждане на отпадъците".

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Допълнителни опасности по време на обработка	: Изключително запалим аерозол. Съд под налягане: Може да експлодира при нагряване.
Предпазни мерки за безопасна работа	: Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се осигури добра вентилация в зоната на работа, за да се избегне образуването на пари. За повече информация, вижте раздел 8: "Контрол на експозицията/ лични предпазни средства". Да не се пръска към открит пламък или друг източник на запалване. Да не се пробива и изгаря дори след употреба.
Хигиенни мерки	: Изперете замърсеното облекло преди повторна употреба. Винаги измивайте ръцете си след работа с продукта.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Технически мерки	: Да се осигури локална аспирация или обща вентилация на помещението.
Условия за съхраняване	: Да се съхранява на място защитено от замръзване.
Топлина и източници на запалване	: Да се държи отдалечено от откритите пламъци / топлината. Да се държи настрана от източници на запалване. Да не се излага на температури, по-високи от 50 °C/122 °F.
Информация за съвместно съхранение	: Да се държи далече от храни и напитки, включително и от храни за животни.
Място за складиране	: Да се съхранява на добре проветриво място. Да се съхранява на сухо място.
Специални правила за опаковане	: Да се съхранява в оригиналната опаковка.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane		
Франция	VME (mg/m³)	1000 mg/m³
Франция	VLE (mg/m³)	1500 mg/m³

бутан (106-97-8)		
Белгия	Местно наименование	Hydrocarbures aliphatiques sous forme gazeuse : (Alcanes C1-C4) # Alifatische koolwaterstoffen in gas-vorm : Alkanen (C1-C4)
Белгия	Гранична стойност (ppm)	1000 ppm
Белгия	Позоваване на нормативната уредба	Koninklijk besluit/Arrêté royal 11/03/2002
Франция	Местно наименование	n-Butane
Франция	VME (mg/m³)	1900 mg/m³
Франция	VME (ppm)	800 ppm
Франция	Бележка (FR)	Valeurs recommandées/admises
Франция	Позоваване на нормативната уредба	Circulaire du Ministère du travail (réf.: INRS ED 984, 2016)

8.2. Контрол на експозицията

Защита на ръцете:

Ръкавици. EN 374

вид	Material	Permeation	Дебелина (mm)	Penetration	Стандарт
Ръкавици	Нитрилен каучук (NBR)				EN 374

Защита на очите:

Предпазни очила. EN 166

Защита на кожата и тялото:

Да се носи подходящо предпазно облекло

Защита на дихателните пътища:

Изисква се добра вентилация на работното място. При прекомерно образуване на пари, мъгла или прах да се използват одобрени средства за защита на дихателните пътища

Устройство	Тип филтър	Условие	Стандарт
Полумаска	(FFP1)		
Полумаска	Филтър A1/B1		EN 14387
Полумаска	вид P1		EN 143

Символ(и) за лични предпазни средства:



РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние : Течност
Цвят : Няма налични данни
Мирис : Няма налични данни
Граница на мириса : Няма налични данни
pH : Няма налични данни
Относителна скорост на изпаряване (бутилацетат=1) : Няма налични данни

Точка на топене	: Няма налични данни
Точка на замръзване	: Няма налични данни
Точка на кипене/интервал на кипене	: 55 °C
Точка на запалване	: Няма налични данни
Температура на самозапалване	: 200 °C
Температура на разпадане	: 200 °C
Запалимост (твърдо вещество, газ)	: Няма налични данни
Налягане на парите	: Няма налични данни
Относителна плътност на парите при 20 °C	: Няма налични данни
Относителна плътност	: < 1
Разтворимост	: Няма налични данни
Log Pow	: Няма налични данни
Вискозитет, кинематичен	: < 20,5 mm²/s (40°C)
Вискозитет, динамичен	: Няма налични данни
Експлозивни свойства	: Няма налични данни
Оксидиращи свойства	: Няма налични данни
Долна/горна граница на запалимост и експлозия	: Няма налични данни

9.2. Друга информация
Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност
10.1. Реактивност
Няма налична допълнителна информация
10.2. Химична стабилност
Стабилен при нормални условия. Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване.
10.3. Възможност за опасни реакции
Не е установено.
10.4. Условия, които трябва да се избягват
Топлина. Открит пламък. Искри. Вода, влага. Замръзване.
10.5. Несъвместими материали
Няма налична допълнителна информация
10.6. Опасни продукти на разпадане
Непълното горене освобождава опасен въглероден окис, въглероден двуокис и други токсични газове.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация
11.1. Информация за токсикологичните ефекти
Остра токсичност (орална)	: Не се класифицира
Остра токсичност (дермална)	: Не се класифицира
Остра токсичност (вдишване)	: Не се класифицира

Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane	
LD50 орално плъх	> 1650 mg/kg
LD50 дермално заек	> 3360 mg/kg 4h
LC50 вдишване - плъх (mg/l)	259,354 g/m³

Корозивност/дразнене на кожата	: Предизвиква дразнене на кожата.
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	: Не се класифицира
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата	: Не се класифицира
Мутагенност на зародишните клетки	: Не се класифицира
Канцерогенност	: Не се класифицира
Токсичност за репродукцията	: Не се класифицира
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция	: Може да предизвика сънливост или световъртеж.
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция	: Не се класифицира
Опасност при вдишване	: Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

NCE 3	
Тип пулверизатор	Аерозол
Вискозитет, кинематичен	< 20,5 mm²/s (40°C)

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

Остра водна токсичност : Не се класифицира

Хронична водна токсичност : Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

12.2. Устойчивост и разградимост

Няма налична допълнителна информация

12.3. Биоакумулираща способност

Няма налична допълнителна информация

12.4. Преносимост в почвата

Няма налична допълнителна информация

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Няма налична допълнителна информация

12.6. Други неблагоприятни ефекти

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Методи за третиране на отпадъци : Οξρςϋβεςε ςξηθ οπξδσκς θ νεγξβθÿς κξνςεινεπ νϋ μÿρςξ ηϋ ρϊαθπϋνε νϋ ξοϋρνθ θ ροεφθϋλνθ ξςοϋδϊφθ.

Препоръки за отвеждане на отпадъчни води : Да не се изхвърля в канализацията или в околната среда.

Препоръки за обезвреждане на продукта/опаковката : Всички отпадъци да се съберат в подходящи надписани контейнери и да се унищожат в съответствие с местното законодателство. Използваните или повредени аерозолни флакони да се изхвърлят на разрешените за депониране на отпадъци места.

Допълнителна информация : Да се изпразнят напълно опаковките преди унищожаване. Да не се използват отново празните съдове.

Екология - отпадни материали : Да не се изхвърля продукта в околната среда.

Код съгласно Европейския списък на отпадъците (LoW) : 14 06 00 - отпадъчни органични разтворители, хладилни агенти и изтласкващи газове за пяна и аерозоли

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

В съответствие с ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

ADR	IMDG	IATA	RID
14.1. Номер по списъка на ООН			
1950	1950	1950	1950
14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН			
АЕРОЗОЛИ	AEROSOLS	Aerosols, flammable	AEROSOLS
Описание на транспортните документи			
UN 1950 АЕРОЗОЛИ, 2.1, (D), ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА	UN 1950 AEROSOLS, 2.1, MARINE POLLUTANT/ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	UN 1950 Aerosols, flammable, 2.1, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	UN 1950 AEROSOLS, 2.1, ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране			
2.1	2.1	2.1	2.1
			
14.4. Опаковъчна група			
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо

14.5. Опасности за околната среда

Опасно за околната среда : Да	Опасно за околната среда : Да Морски замърсител : Да	Опасно за околната среда : Да	Опасно за околната среда : Да
Няма допълнителна налична информация			

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Сухопътен транспорт

Класификационен код (ADR)	: 5F
Специални разпоредби (ADR)	: 190, 327, 344, 625
Ограничени количества (ADR)	: 1l
Изключени количества (ADR)	: E0
Опаковъчни инструкции (ADR)	: P207
Специални опаковъчни разпоредби (ADR)	: PP87, RR6, L2
Смесени опаковки (ADR)	: MP9
Категория транспорт (ADR)	: 2
Специални разпоредби за превоза - Опаковки (ADR)	: V14
Специални разпоредби за превоз - товарене, разтоварване и обработка (ADR)	: CV9, CV12
Специални разпоредби за превоз – оперативни изисквания (ADR)	: S2
Код за тунелни ограничения (ADR)	: D

Транспорт по море

Специални разпоредби (IMDG)	: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Опаковъчни инструкции (IMDG)	: P207, LP200
Специални разпоредби за опаковане (IMDG)	: PP87, L2
EmS-№ (Пожар)	: F-D
EmS-№ (Разлив)	: S-U
Категория на товарене (IMDG)	: Няма
Складиране и обработка (IMDG)	: SW1, SW22
Разделяне (IMDG)	: SG69

Въздушен транспорт

PCA Изключени количества (IATA)	: E0
PCA Ограничени количества пътнически самолет и карго (IATA)	: Y203
PCA Максимално нетно количество за ограничено количество пътнически самолет и карго (IATA)	: 30kgG
PCA Инструкции за опаковане пътнически самолет и карго (IATA)	: 203
PCA Максимално нетно количество пътнически самолет и карго ((IATA)	: 75kg
Инструкции за опаковане само карго (IATA)	: 203
Максимално нетно количество само карго (IATA)	: 150kg
Специални разпоредби (IATA)	: A145, A167, A802
ERG код (IATA)	: 10L

Железопътен транспорт

Специални разпоредби (RID)	: 190, 327, 344, 625
Ограничени количества (RID)	: 1L
Изключени количества (RID)	: E0
Опаковъчни инструкции (RID)	: P207, LP200
Специални опаковъчни разпоредби (RID)	: PP87, RR6, L2
Смесени опаковки (RID)	: MP9
Транспортна категория (RID)	: 2
Специални разпоредби за превоза - Опаковки (RID)	: W14
Специални разпоредби за превоз - товарене, разтоварване и обработка (RID)	: CW9, CW12

Експресни пратки (RID)	: CE2
Идентификационен номер за опасност (RID)	: 23

14.7. Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC

Не е приложимо

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфична за веществото или сместа нормативна уредба или специфично законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

15.1.1. Регламенти на ЕС

Не съдържа вещества, за които са въведени ограничения в Приложение XVII на REACH

Не съдържа вещества от Кандидат списъка REACH

Не съдържа вещества от Приложение XIV на REACH

Регламент относно детергентите : Етикетиране на съдържанието:	
Компонент	**%**
алифатни въглеводороди	>=30%

15.1.2. Национални разпоредби

Германия

Позоваване на AwSV	: Опасност за водите клас (WGK) 3, силно опасно за водите (Класификация в съответствие с AwSV, Приложение 1)
12та наредба за приложение на немския федерален закон за контрол на концентрациите на замърсители във въздуха - 12.BImSchV	: Не е предмет на 12. BImSchV (Наредба за опасни инциденти)

Холандия

SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen	: Нито една от съставките не е в списъка
SZW-lijst van mutagene stoffen	: Нито една от съставките не е в списъка
NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Borstvoeding	: Нито една от съставките не е в списъка
NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Vruchtbaarheid	: Нито една от съставките не е в списъка
NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Ontwikkeling	: Нито една от съставките не е в списъка

Дания

Датски национални нормативни актове	: На младите хора под 18 годишна възраст не е позволено да използват продукта

15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Пълен текст на H- и EUH-предупрежденията за опасност:	
Aquatic Chronic 2	Опасно за водната среда — хронична опасност, категория 2
Asp. Tox. 1	Опасност при вдишване, категория на опасност 1
Flam. Gas 1	Запалими газове, категория на опасност 1
Flam. Liq. 2	Запалими течности, категория на опасност 2
Press. Gas	Газове под налягане
Press. Gas (Comp.)	Газове под налягане : Сгъстен газ
Skin Irrit. 2	Корозия/дразнене на кожата, категория на опасност 2
STOT SE 3	Специфична токсичност за определени органи — еднократна експозиция, категория на опасност 3, наркотични ефекти
H220	Изключително запалим газ.
H222	Изключително запалим аерозол.
H225	Силно запалими течност и пари.
H229	Съд под налягане: Може да експлодира при нагряване.
H280	Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване.

H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H336	Може да предизвика сънливост или световъртеж.
H411	Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

ИЛБ ЕС (REACH Приложение II)

Тази информация се основава на нашите текущи познания и е предназначена да даде описание на продукта само за целите на здравеопазването, безопасността и околната среда. Поради това, тя не трябва да се тълкува като гаранция за свойствата на продукта